

FESTIVAL AULNAY ALL BLUES



Les Nouveaux Traiteurs

Kyriad Prestige Le Blanc-Mesnil



Programme disponible sur www.aulnayallblues.com

AULNAY-SOUS-BOIS

BLUES GOSPEL FESTIVAL



AULNAY ALL BLUES

DU 17 AU 26 NOVEMBRE 2011

African Mountain Blues CRÉATION EN EXCLUSIVITÉ AVEC **Taj Mahal**
Malouma / Yacouba Moumouni / The Rising Star Fife and Drum Band

Vieux Farka Touré

Heritage Blues Orchestra AVEC **Bill Sims Jr., Chaney Sims, Junior Mack**

Chicago Gospel AVEC **Leanne Faine & FAVOR**

Chicago West Side Soul AVEC **Mike Avery** / INVITÉE : **Nellie "Tiger" Travis**

PROGRAMME

AULNAY-SOUS-BOIS

En quelques années, ce festival a acquis une réputation internationale et pris une place prépondérante dans le monde de la musique. Fort de cette reconnaissance et garant de l'équilibre entre l'envie de transcender les styles musicaux et l'art de promouvoir le métissage musical, le festival Aulnay All Blues poursuit son objectif premier : **La Création de Blues Contemporain**.

Ainsi, l'édition 2011 du festival Aulnay All Blues s'annonce riche en événements : création de spectacles vivants, production et lancement d'un nouvel album – **Heritage Blues Orchestra, And Still I Rise** – et multiples rencontres avec les Aulnaysiens de tous âges et origines sociales confondues. Soulignons également la création mondiale d'African Mountain Blues avec le légendaire **Taj Mahal** en exclusivité.

En effet, il s'agit avant tout pour l'équipe du festival d'épouser les missions de service public qui lui sont dévolues en défendant une certaine idée de la création en matière de spectacle vivant, celle d'une proximité avec les publics. Cette dernière se traduit par la démultiplication d'actions culturelles et l'élargissement à des projets d'éducation artistique, s'inscrivant plus globalement dans un projet ambitieux d'éducation populaire.

Pensez aux «PASS»

pour les concerts au Théâtre Jacques Prévert :

Jeudi 17 novembre à 21h : LEANNE FAINE & FAVOR

Samedi 19 novembre à 21h : TAJ MAHAL / AFRICAN MOUNTAIN BLUES

Jeudi 24 novembre à 21h : WEST SIDE SOUL

Samedi 26 novembre à 21h : HERITAGE BLUES ORCHESTRA

Vivez intensément le festival Aulnay All Blues en profitant des « Pass » pour les concerts présentés au Théâtre Jacques Prévert.

Deux formules au choix : le PASS DUO (2 concerts) : 20 €
ou le PASS INTÉGRAL (4 concerts) : 40 €



Jeudi 17 novembre, Théâtre Jacques Prévert à 21h

Concert Chicago Gospel avec LEANNE FAINE & FAVOR

Symbole de liberté et d'espoir, portant les valeurs universelles de respect et de tolérance, le Gospel est à l'honneur pour cette soirée d'ouverture exceptionnelle. En exclusivité pour notre festival, la plus grande chanteuse de Gospel de Chicago, **Leanne Faine**, sera accompagnée par sa chorale **FAVOR**. Un moment unique et envoûtant où les plus belles voix de Chicago nous feront vibrer.

TARIFS : plein, 22 € / réduit, 19 € / adhérent, 16 € / moins de 25 ans, 10 €

Samedi 19 novembre, Église Saint-Paul à 16h

Concert Chicago Gospel avec LEANNE FAINE & FAVOR

Leanne Faine, la plus belle voix du Gospel de Chicago, sera accompagnée de ses six chanteurs et musiciens pour un concert empli de ferveur et de fraternité. Soyez prêts à vous laisser gagner par l'esprit du Gospel!

Entrée libre selon places disponibles

Samedi 19 novembre, Théâtre Jacques Prévert à 21h

AFRICAN MOUNTAIN BLUES



En première partie **YACOUBA MOUMOUNI** **et THE RISING STAR** **FIFE AND DRUMS BAND**

Cette création réunissant le flûtiste virtuose et vocaliste nigérien **Yacouba Moumouni** avec le groupe **The Rising Star Fife and Drums Band** (Mississippi) – qui porte la flamme de la tradition Fife and Drums – montrera l'influence importante, mais méconnue, de la flûte traditionnelle africaine – apportée dans le Sud profond des Etats-Unis par les esclaves africains – sur les premières racines du Blues.

Création Mondiale avec TAJ MAHAL

African Mountain Blues autour du légendaire **Taj Mahal** avec **Maalouma** (Mauritanie), **Vieux Farka Touré** (Mali), **Yacouba Moumouni** (Niger) et **The Rising Star Fife and Drums Band** (Mississippi).

Comme aimait à le dire le bluesman africain **Ali Farka Touré**, « L'Amérique n'a que les feuilles du Blues, les racines sont en Afrique ». Un constat corroboré par les historiens qui reconnaissent que ce sont les esclaves noirs qui ont introduit le Blues en Amérique. Et c'est dans ce dialogue, à travers l'histoire et le temps, entre artistes des deux rives de l'Atlantique, que s'inscrit le projet **African Mountain Blues**. Une création exceptionnelle où se mêleront Blues de tradition afro-américaine et musique africaine avec **Taj Mahal**, artiste mythique et le plus « pan africain » des bluesmen américains, et, en principale invitée, la divine chanteuse **Maalouma**.

Taj Mahal : Compositeur, multi-instrumentiste et chanteur à la voix imprégnée de soul, **Taj Mahal** est sans conteste l'un des plus grands artistes américains de sa génération. Bien avant que la world music ne devienne un genre, il en a tracé l'esprit acoustique, à coups d'instruments insolites et de mélanges inédits. Mais il est aussi et surtout l'une des figures les plus importantes et influentes du Blues contemporain : il a ainsi remporté plusieurs Grammy Awards du Meilleur disque de Blues. Véritable légende vivante, il honorerait notre festival de sa présence pour son unique date française!

TARIFS : plein, 22 € / réduit, 19 € / adhérent, 16 € / moins de 25 ans, 10 €



Dimanche 20 novembre, Le Cap à 18h

VIEUX FARKA TOURÉ

Fils du légendaire bluesman de Niafunké (Mali), **Vieux Farka Touré** nous offre, sur scène, son troisième album. *The Secret* est un mélange musical intergénérationnel, inspiré des secrets de sa propre histoire et de la culture de son pays d'origine, lui qui a été bercé par les variations du fleuve Niger et les riffs de guitare d'Ali Farka Touré. Tout en s'étant affranchi du style de son père, la musique de **Vieux Farka Touré** représente aujourd'hui pour beaucoup un pont entre le Blues

africain et américain, et séduit par son lyrisme et cet équilibre serein entre tradition et modernité. Une expérience musicale à ne pas manquer.

TARIFS : plein, 10 € / réduit, 8 € / groupe et adhérent, 5 €

Lundi 21 novembre, Café-restaurant Le New Resto à 20h

VINCENT BUCHER en duo avec JÉRÉMIE TEPPER

L'aventure « Chicago Blues Club » continue ; le **New Resto** se transforme, le temps d'une soirée, en véritable club de Blues. Au « menu » : **Vincent Bucher**, l'un des plus grands harmonicistes français, et **Jérémy Tepper** à la guitare. Un concert de pur Blues en exclusivité pour le festival 2011. Incontournable!

Entrée libre



Mardi 22 novembre, L'Oréal à 19h

HERITAGE BLUES ORCHESTRA

En première partie, **LEANNE FAINE & FAVOR**

Le groupe **Heritage Blues Orchestra**, créé par et pour le festival Aulnay All Blues en 2009, revient sur scène en 2011 à Aulnay-sous-Bois pour présenter en exclusivité et en avant-première son album *And Still I Rise* qui sera dans les bacs au début de l'année 2012.

Concert privé

Mercredi 23 novembre, La grande Brasserie d'O'Parinor à 20h

VINCENT BUCHER en duo avec JÉRÉMIE TEPPER

Deuxième étape du « Chicago Blues Club », avec un superbe duo harmonica et guitare pour retrouver l'esprit du Blues. Un pur bijou instrumental!

Entrée libre

► **Jeudi 24 novembre, Théâtre Jacques Prévert à 21h**

WEST SIDE SOUL avec MIKE AVERY et NELLIE "TIGER" TRAVIS



Si James Brown, Ray Charles ou encore Aretha Franklin furent les plus célèbres représentants de la «Soul», ce sont les producteurs de disques du Southside de Chicago qui en furent les pionniers. Ils surent convaincre les choristes de Gospel des églises de Chicago de collaborer avec des groupes et des compositeurs de Rythm & Blues. Ces importantes collaborations déboucheront sur ce qui deviendra finalement la musique Soul.

Pour célébrer cette rencontre entre la Soul et le Blues, **Mike Avery**, l'une des plus belles voix masculines à Chicago de ces deux genres, sera ac-

compagnée par **Nellie «Tiger» Travis**, la reine des scènes Soul du sud des Etats-Unis et Blues de Chicago. Deux artistes hors normes, accompagnés par les plus grands musiciens (qui ont joué et enregistré avec Jay-Z, Beyoncé, R-Kelly, Quincy Jones...) de R&B et de Soul de Chicago!

TARIFS: plein, 22 € / réduit, 19 € / adhérent, 16 € / moins de 25 ans, 10 €

Samedi 26 novembre, Théâtre Jacques Prévert à 21h

HERITAGE BLUES ORCHESTRA

Heritage Blues Orchestra nous invite à un véritable périple musical original, audacieux et contemporain. Des grandes autoroutes rejoignant le Nord aux chemins rocailleux des campagnes du Sud, le groupe nous entraîne au carrefour mythique où les chants ouvriers (worksongs), religieux (spirituals), le Gospel, le Blues et le Jazz puisent leurs sources. Les voix féminine (Chaney Sims) et masculines (Bill Sims, Jr. et Junior Mack), gorgées de Blues et de Gospel et soutenues par les guitares acoustique et électrique, s'élèvent d'un écrin cuivré, mêlant les échos de la Nouvelle-Orléans traditionnelle aux audaces du Jazz «moderne»; le tout soutenu par la pulsation d'un puissant «back beat» en rythme de fond. Trois voix, deux guitares, un harmonica et une batterie, associés à une section de cuivres détonnante réunissant tuba, trompette, trombone et saxophone, composent ce groupe exclusif au festival Aulnay All Blues.



Le groupe **Heritage Blues Orchestra**, créé par et pour le festival Aulnay All Blues en 2009, revient sur scène en 2011 à Aulnay-sous-Bois pour présenter en exclusivité et en avant-première son album, issu de cette création originale et produit par Larry Skoller, directeur artistique du festival Aulnay All Blues et nommé aux Grammy Awards.

TARIFS: plein, 22 € / réduit, 19 € / adhérent, 16 € / moins de 25 ans, 10 €

Rencontres

Lundi 21 novembre, Foyer-Club André Romand à 14h

Mardi 22 novembre, Foyer-Résidence Les Cèdres à 14h

LEANNE FAINE & FAVOR

Pour rapprocher tous les habitants des artistes, Leanne Faine et sa chorale (en formation réduite) se produisent aussi au Foyer Club André Romand et au Foyer Résidence Les Cèdres afin de partager avec les seniors aulnaysiens toutes les émotions de la musique Gospel.

Entrée libre selon places disponibles

Mercredi 23 novembre : Hôpital Robert Ballanger à 15h

Bibliothèque Dumont à 17h30



THE HONEYMEN

Aulnay All Blues c'est aussi des actions en faveur de ceux qui ne peuvent pas se déplacer pour assister à un concert. Cette année **Les Honeymen** se produiront donc à l'hôpital Robert Ballanger pour un voyage quelque part au fond du Bayou, dans univers peuplé d'alligators et autres poupées vaudou. Des chansons drôles et tendres sur une musique toujours Blues, mais teintée d'accents cajun et country. Guitare, harmonica et accordéon s'en donnent à cœur joie pour un Blues festif et participatif... **1 + 1 = Blues!**

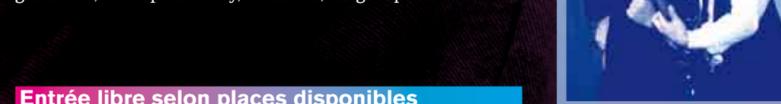
Entrée libre selon places disponibles

Conférences autour du Blues

Vendredi 18 novembre, Bibliothèque Dumont à 19h

CONFÉRENCE MUSICALE «De Robert Johnson à Eric Clapton»

Conférence concert autour de grandes figures qui ont marqué l'histoire du blues racontée et interprétée par André Ridon, guitariste, et Stéphane Guy, chanteur, du groupe In Soul.



Entrée libre selon places disponibles

Dimanche 20 novembre, Le Cap à 14h

CONFÉRENCE MUSICALE par Gérard Herzhaft

suivie de la projection du film GODFATHERS AND SONS

Publiée pour la première fois en 1979, son *Encyclopédie du Blues* (Fayard) remporte un important succès, permettant ainsi à Gérard Herzhaft d'être reconnu comme l'un des meilleurs spécialistes du blues et des musiques populaires américaines. Récompensé par deux bourses de recherche de la fondation Fullbright, il a publié un trentaine d'ouvrages parmi lesquels *Le Blues* (en *Que Sais-je?*, éd. P.U.F.) et des versions enrichies de son *Encyclopédie*...

Entrée libre

Le Blues fait son cinéma à Aulnay

Samedi 19 novembre, Salle Tabarly à 14h

LACKAWANNA BLUES de Ruben Santiago-Hudson

A Lackawanna, petite ville de l'Etat de New York, dans les années 50, Nanny, une jeune femme qui s'occupe des déshérités d'un quartier noir, fait l'éducation peu conventionnelle d'un jeune garçon sans famille. Un film magnifique rythmé par d'excellents morceaux de Blues, adapté de la pièce autobiographique de Ruben Santiago-Hudson.

Suivi du concert du duo VINCENT BUCHER et JÉRÉMIE TEPPER (Voir programmation du lundi 21 novembre)

Entrée libre sur réservation selon places disponibles

Dimanche 20 novembre, Le Cap à 15h

GODFATHERS AND SONS de Marc Levin

Dans ce documentaire basé sur des événements réels, la légende du hip-hop Chuck D. (de Public Enemy) et Marshall Chess (fils de Leonard Chess et héritier de Chess Records) reviennent à Chicago sur les traces de la grande époque du Chicago Blues. Ils décident de produire ensemble un album qui réunit des vétérans du blues et des musiciens hip-hop contemporains comme Common. On peut également découvrir des images d'archives inédites de Howlin' Wolf et des performances originales de Koko Taylor, Otis Rush, Magic Slim, Ike Turner et Sam Lay.

Précédé de la conférence de Gérard Herzhaft (Voir programmation ci-dessus)

Entrée libre selon places disponibles



Production et enregistrement

HERITAGE BLUES ORCHESTRA And Still I Rise

Pour la clôture de sa 5^e édition, le festival Aulnay All Blues vous conviera, en avant-première, à la sortie du CD *Heritage Blues Orchestra, And Still I Rise*, produit par Larry Skoller, directeur artistique du festival Aulnay All Blues. Enregistré à New York, cet album nous invite à un périple musical original, audacieux et contemporain, au carrefour mythique où les chants ouvriers (worksongs), religieux (spirituals), le Gospel, le Blues et le Jazz puisent leurs sources.

Conduit par Bill Sims Jr., Chaney Sims et Junior Mack, **Heritage Blues Orchestra** met en lumière les voix des hommes et des femmes, les sonorités musclées de la Nouvelle-Orléans aussi bien que des sonorités des cuivres du jazz plus

moderne arrangés par le français Bruno Wilhelm, avec un «back beat» puissant. Aussi, les plus grands musiciens de la ville de New York – qui ont joué avec des artistes tels que Wynton Marsalis, Sting, Bruce Springsteen – ainsi que l'ingénieur du son de Beyoncé parmi d'autres, ont prêté leur talents pour le plus grand plaisir de nos oreilles! Sortie dans les bacs au début de l'année 2012!

Le Blues et les jeunes spectateurs

Dès la création du festival Aulnay All Blues, nous avons souhaité favoriser la rencontre privilégiée du public avec le Blues et les artistes inscrits dans ce genre musical majeur. Si l'accès aux spectacles est la première condition d'une ouverture culturelle, la formation des spectateurs est particulièrement nécessaire lorsqu'on s'adresse à l'enfance. Dans ce domaine de l'action culturelle, notre projet est de créer une synergie entre les artistes et les publics jeunes qui permette de tisser des liens riches d'émotions et d'expériences.

Un projet qui ne cherche pas à former des musiciens, mais bien à éveiller la sensibilité des spectateurs, par la rencontre avec des artistes professionnels. Ainsi, pendant toute la durée de cette édition des élèves des écoles primaires et de collège pourront assister gratuitement, au théâtre Jacques Prévert, à un concert du groupe The Honeymen.

FESTIVAL AULNAY ALL BLUES INFORMATIONS PRATIQUES/RÉSERVATIONS

LA GRANDE BRASSERIE D'OPARINOR

Mercredi 23/11 à 20h: Concert Duo **VINCENT BUCHER et JÉRÉMIE TEPPER**
Centre Commercial O'Parinor, Zone Orange, Niveau 1 – 93600 Aulnay-sous-Bois/tél. 01 49 47 67 04
Accès en voiture de Paris: A1 direction Lille Aéroport CDG, sortie Aulnay-sous-Bois, puis Aulnay ZI. Suivre Centre commercial régional O'Parinor.

LE CAP

Dimanche 20/11 à 18h: Concert **VIEUX FARKA TOURÉ**
Dimanche 20/11 à 14h: Conférence avec **GÉRARD HERZHAFT**
Dimanche 20/11 à 15h: Film **GODFATHERS AND SONS**
56 rue Auguste Renoir – 93600 Aulnay-sous-Bois/tél. 01 48 66 94 60
Vente sur place les soirs de concerts ou pré-vente réseau Fnac, France Billeets, Carrefour. Tarifs réduits (sur justificatif): étudiants, - de 25 ans, demandeurs d'emploi, + de 60 ans, personnes handicapées, inscrits au Centre de Danse du Galion, au CREA ou au CRD, adhérents et associations aulnaysiennes.
Accès en voiture de Paris: A1 ou A3 direction Lille Aéroport CDG, sortie Aulnay ZI, 2^e sortie au carrefour de l'Europe. Direction Le Cap.

HÔPITAL ROBERT BALLANGER

Mercredi 23/11 à 15h: Concert **THE HONEYMEN**
Boulevard Robert Ballanger – 93600 Aulnay-sous-Bois/01 49 36 71 23

SALLE TABARLY

Samedi 19/11 à 14h: Film **LACKAWANNA BLUES** suivi du concert Duo **VINCENT BUCHER et JÉRÉMIE TEPPER**
Rue du Docteur Claude Bernard – 93600 Aulnay-sous-Bois/01 43 84 00 52

ÉGLISE SAINT-PAUL

Samedi 19/11 à 16h: Concert **LEANNE FAINE & FAVOR**
42 rue du 8 mai 1945 – 93600 Aulnay-sous-Bois/01 48 33 71 96

FOYER CLUB ANDRÉ ROMAND

Lundi 21/11 à 14h: Concert **LEANNE FAINE & FAVOR**
13 rue André Romand – 93600 Aulnay-sous-Bois/tél. 01 48 79 66 37
Accès en voiture de Paris: A3 direction Lille Aéroport CDG, sortie Aulnay Centre, puis suivre Centre Vieux Pays. Prendre rue Jules Princt. Puis à gauche la rue Sevran. Puis 2^e rue à droite.

THÉÂTRE JACQUES PRÉVERT

Jeudi 17/11 à 21h: Concert **LEANNE FAINE & FAVOR**
Samedi 19/11 à 21h: Concert **TAJ MAHAL/AFRICAN MOUNTAIN BLUES**
Jeudi 24/11 à 21h: Concert **WEST SIDE SOUL**
Samedi 26/11 à 21h: Concert **HERITAGE BLUES ORCHESTRA**
134 rue Anatole France – 93600 Aulnay-sous-Bois/Réervations 01 48 66 49 90: du mardi au vendredi: 9h-12h30/14h-16h Biletterie 01 48 66 00 22: mercredi: 11h-18h30, jeudi et vendredi: 15h-18h30, samedi: 13h30-18h30 et dimanche: 13h30-17h30. (Ouverture une heure avant les représentations, les soirs de concerts et rencontres). Possibilité de restauration légère avant les représentations. Tarifs réduits (sur justificatif): étudiants, familles nombreuses, + de 60 ans, - de 25 ans, carte Molière et demandeurs d'emplois/bénéficiaires RSA.
Accès en voiture de Paris: A1 direction Lille Aéroport CDG, sortie A3 Aulnay Garonor, sur A3 suivre Paris Porte de Bagnolet, puis sortie Aulnay Centre

LE NEW RESTO

Lundi 21/11 à 20h: Concert Duo **VINCENT BUCHER et JÉRÉMIE TEPPER**
24 rue Jules Princt – 93600 Aulnay-sous-Bois/tél.: 01 48 69 97 97
Accès en voiture de Paris: A3 direction Lille Aéroport CDG, sortie Aulnay Centre, puis suivre Centre Vieux Pays. Remonter la rue Jules Princt jusqu'au 24.

FOYER RÉSIDENCE LES CÈDRES

Mardi 22/11 à 14h: Concert **LEANNE FAINE & FAVOR**
62, avenue de Sévigné – 93600 Aulnay-sous-Bois/01 48 69 92 10

BIBLIOTHÈQUE DUMONT

Vendredi 18/11 à 19h: Conférence musicale «**DE ROBERT JOHNSON À ERIC CLAPTON**»
Mercredi 23/11 à 17h30: Concert **THE HONEYMEN**
Parc Dumont, 12 boulevard du Général Gallieni – 93600 Aulnay-sous-Bois/01 48 79 41 81

